Republica Moldova		***Республика Молдова***
CONSILIUL		***СОВЕТ***
MUNICIPAL BĂLŢI		***МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ***

DECIZIA
РЕШЕНИЕ
№ _____
от _____2018 г.

Проект
Перевод

Об утверждении проекта мирового соглашения
с г-ном Чилик Г.П. и г-жой Чилик О.Н.

В соответствии с ч. 3 ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 1428 от 16.12.2008 года «О купле – продаже и сдаче внаем/аренду прилегающих земельных участков» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращения г-на Чилик Г.П. от 15.01.2018 года и № 25 от 15.03.2018 года об оформлении земельных отношений на участок земли площадью 137,3 кв.м. по ул. Шт. чел Маре ши Сфынт, занятый строением частной собственности, принимая во внимание, что в производстве суда мун. Бэлць находится на рассмотрении судебное дело по иску Чилик Г. и Чилик О. против Совета мун. Бэлць (№ 09-3-1402-23022016), и учитывая, что в ходе проведенных переговоров стороны пришли к выводу заключить мировое соглашение, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить проект мирового соглашения с г-ном Чилик Г.П. и г-жой Чилик О.Н согласно приложению.
2. Уполномочить представителя Совета мун. Бэлць г-жу Самотугину Ярославну подписать мировое соглашение, указанное в пункте 1 настоящего решения.
3. Уполномочить и.о. примара мун. Бэлць г-на Николая Григоришина заключить договор аренды на земельные участки общей площадью 137,3 кв.м. по ул. Шт. чел Маре ши Сфынт и ул. Михай Витязул сроком на 20 лет и установить годовую арендную плату в размере 10 % от нормативной стоимости земельных участков после выполнения обязательств, предусмотренных в проекте мирового соглашения.
4. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Ирине Сердюк, в 15-дневный срок, направить в адрес г-на Чилик Г.П. и г-жи Чилик О.Н. копию настоящего решения.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды.

Председательствующий на _____
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць Ирина Сердюк

Приложение
к решению Совета мун. Бэлць
№_____ от _____2018г.

TRANZACŢIE DE ÎMPĂCARE

mun. Bălţi
«___»_____2018

Consiliul mun.Bălţi, cu sediul în mun.Bălţi, str.Independenţei 1, reprezentat de _____

Primăria mun.Bălţi, cu sediul în mun.Bălţi, str.Independenţei 1, reprezentată de_____ pe de o parte

şi

Cilic Gheorghe şi Cilic Olga, cu domiciliul în mun.Bălţi, str.Ştefan cel Mare, nr.34/38, pe de o parte,

în prezenţa **mediatorului Gherasim Angela,** care activează în baza Hotărîrii Consiliului de Mediere Nr.10 din 06.05.2014, cu sediul în mun.Bălţi, str.Moscovei 19, au convenit la încheierea prezentei tranzacţii de împăcare, în conformitate cu art.61, 212 CPC RM, art. 25 al Legii nr.137 din 03.07.2015 „Cu privire la mediere".

Obiectul prezentei tranzacţii constă, în soluţionarea litigiului, obiectul cauzei civile **nr.09-3-1402-23022016,** aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălţi, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe şi Cilic Olga către Consiliul mun. Bălţi şi Primăria mun.Bălţi, privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălţi nr. 15/39 şi 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălţi şi Primăriei mun.Bălţi, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcţiei amplasate pe str.Ştefan cel Mare şi Sfînt, mun.Bălţi, regiunea nr.57 (centru) şi cererea reconvenţională înaintată de Consiliul mun.Bălţi şi Primăria mun.Bălţi, cu privire la rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" şi Primăria mun.Bălţi; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.l 13 din 24.04.2015 şi 114 din 24.04.2015; anularea autorizaţiei de construcţie nr.95 din 27.05.2014, anularea p.17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.3/14 din 16.04.2015.

Părţile au încheiat prezenta Tranzacţie de împăcare, cu privire la următoarele:

1. Prezenta tranzacţie de împăcare este încheiată de părţi în conformitate cu art. 60, 212, 265 CPC al RM, 1331, 1414 CC al RM, art. 25 a Legii nr.137 "Cu privire la mediere", cu scopul soluţionării amiabile a litigiului apărut.

2. În temeiul prezentei tranzacţii de împăcare, părţile au ajuns la următorul acord:

- **Cilic Gheorghe şi Cilic Olga**, renunţă la capătul de cerere privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălţi nr.l5/39 şi 15/40 din 12.11.2015; privind obligarea Consiliului mun.Bălţi şi Primăriei mun.Bălţi, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcţiei amplasate pe str. Ştefan cel Mare şi Sfînt, mun.Bălţi, regiunea nr.57 (centru) nr.cadastral 0300304.664.01;

- **Consiliul mun.Bălţi şi Primăria mun.Bălţi**, renunţă la capătul de cerere privind, rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" şi Primăria mun.Bălţi; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.113 din 24.04.2015 şi 114 din 24.04.2015; anularea autorizaţiei de construcţie nr.95 din 27.05.2014, anularea p. 17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.3/14 din 16.04.2015;

3. Prin semnarea şi aprobarea prezentei tranzacţii, **Consiliul mun.Bălţi,** îşi exprimă acordul privind transmiterea în arendă a bunului imobil, şi anume lotul de teren cu suprafaţa totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, lotul de teren cu suprafaţa cu suprafaţa de 0,0099 ha din suprafaţa totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664, şi lotul de teren cu 0,00103 m.p. lui Cilic Gheorghe şi Cilic Olga, la un preţ de 500 000.00 lei;

4. Prin semnarea prezentei tranzacţii **Primăria mun.Bălţi,** se obligă să încheie cu Cilic Gheorghe şi Cilic Olga, contractul de arendă pe lotul de teren, cu suprafaţa totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, pe lotul de teren cu suprafaţa de 0,0099 ha din suprafaţa totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664, şi lotul de teren cu 0,00103 ha la un preţ de 500 000.00 lei;

5. La rîndul său Cilic Gheorghe şi Cilic Olga, se obligă să achite integral, potrivit condiţiilor contractuale preţul arendei a lotului de teren, care a fost stabilit prin negocierile între părţi şi constituie suma de 500 000,00 lei. Suma de 500 000,00 lei va fi achitată în termen de 15 zile din data semnării tranzacţiei de împăcare.

6. Părţile solicită confirmarea prezentei tranzacţii, şi dispunerea încetării procesului civil, obiectul dosarului civil **nr.09-3-1402-23022016,** aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălţi, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe şi Cilic Olga către Consiliul mun. Bălţi şi Primăria mun.Bălţi, privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălţi nr.15/39 şi 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălţi şi Primăriei mun.Bălţi, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcţiei amplasate pe str.Ştefan cel Mare şi Sfînt, mun.Bălţi, regiunea nr.57 (centru) şi cererea reconvenţională înaintată de Consiliul mun.Bălţi şi Primăria mun.Bălţi, cu privire la rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" şi Primăria mun.Bălţi; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.l 13 din 24.04.2015 şi 114 din 24.04.2015; anularea autorizaţiei de construcţie nr.95 din 27.05.2014, anularea p. 17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.3/14 din 16.04.2015.

7. Consecinţele juridice de încetare a procesului pe litigiul în cauză, prevăzute de art. 212, 265, 266 CPC al RM, art. 25 a Legii nr.l37 "Cu privire la mediere", în legătură cu încheierea prezentei tranzacţii, ne sunt cunoscute.

8. Prezenta tranzacţie reprezintă voinţa liber exprimată şi neviciată a părţilor confirmate prin semnăturile proprii şi intră în vigoare de la data semnării.

9. Prezenta tranzacţie este întocmită în şase exemplare, câte unul pentru părţi şi pentru instanţa de judecată.

Primăria mun. Bălţi
reprezentată de _____
în baza _____

L.Ş.

Consiliul mun.Bălţi
reprezentat de _____
în baza _____

L.Ş.

Gheorghe CILIC _____,

Olga CILIC_____

sediul: mun. Bălţi, str.Ştefan cel Mare, nr.34/38

Mediator Gherasim Angela _____

L.Ş.

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

AVIZ

asupra proiectului de Decizie Consiliului municipal Bălți
„Cu privire la aprobarea proiectului tranzacției
de împăcare cu dl Cilic G.P. şi dna Cilic O.N."

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietate publică şi relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. 3 Legii RM privind administrația publică locală Nr. 436-XVI din 28.12.2006, Codul Civil al RM, Hotărîrea Guvernului RM nr. 1428 din 16.12.2008 „Cu privire la vînzarea – cumpărarea şi locațiunea/arenda terenurilor aferente" cu completările şi modificările ulterioare, examinînd adresarea dlui Cilic G.P. din 15.01.2018 cu privire la perfectarea relațiilor funciare pe lotul de teren cu suprafața de 137,3 m.p. din str. Ştefan cel Mare şi Sfînt, ocupat de obiect proprietate privată, luînd în considerare că în procedura judecătoriei se află la examinare dosarul civil inițiat de dl Cilic G.P. şi dna Cilic O.N. împotriva Consiliului mun. Bălți (nr. 09-3-1402-23022016) şi ținînd cont că în urma negocierilor petrecute părțile au convenit la încheierea tranzacției de împăcare, proiectul sus-menționat poate fi examinat şi aprobat la şedința Consiliului municipal Bălți.

Şeful Direcției Juridice **Vitalii BALAN**

20.03.18

З А К Л Ю Ч Е Н И Е

К проекту решения заседания Совета муниципия Бэлць

«Об утверждении проекта мирового соглашения
с г-ном Чилик Г.П. и г-жой Чилик О.Н.»

Проект решения Совета муниципия подготовлен соответствии с ч. 3 ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, Гражданским Кодексом РМ, Постановлением Правительства РМ № 1428 от 16.12.2008 года «О купле – продаже и сдаче внаем/аренду прилегающих земельных участков» с последующими изменениями и дополнениями, рассмотрев обращения г-на Чилик Г.П. от 15.01.2018 года и № 25 от 15.03.2018 года об оформлении земельных отношений на участок земли площадью 137,3 кв.м. по ул. Шт. чел Маре ши Сфынт, ул. М. Витязул занятый строением частной собственности, принимая во внимание, что в производстве суда мун. Бэлць находится на рассмотрении судебное дело по иску Чилик Г. и Чилик О. против Совета мун. Бэлць (№ 09-3-1402-23022016), и учитывая, что в ходе проведенных переговоров, стороны пришли к выводу, заключить мировое соглашение.

Учитывая вышеизложенное, принимая во внимание служебную записку и проект мирового соглашения, представленные юридическим управлением примэрии от 14.02.2018 года и на основании решения земельной комиссии считаем, возможным рассмотреть данный проект решения.

НАЧАЛЬНИК УМС и ЗО ЗИНКОВСКАЯ Г.Р.

Исп. Попа А.Ю.

В. Балан.
Г. Зинковской
для подготовки соответ
решения 14.02.18

Примэрия мун. Бэлць
Юридическое Управление
ул. Индепенденций, 1
тел.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

Primăria mun. Bălți
Direcția Juridică
str. Independenței, 1
tel.: (0231) 5-46-34
(0231) 5-46-35

И.О. Примара мун. Бэлць
г-ну Григоришин Н.Н.

Служебная записка

Довожу до Вашего сведения, что в производстве Суда мун. Бэлць имеется гражданское дело № 09-3-1402-23022016, инициированное г-ном Чилик Г.П. и г-жой Чилик О.Н. об отмене решений Совета мун. Бэлць №15/39 от 12.11.2015 г. и №15/40 от 12.11.2015 г., о признании незаконным отказа Примарии мун. Бэлць от 25.01.2016 г. в выделении в аренду земельного участка, об обязании заключить договора аренды на земельные участки площадью 0, 0028 га (кадастровый номер 0300304.783) и площадью 0, 5587 га (кадастровый номер 0300304.664). На протяжении всего судебного разбирательства велись переговоры относительно заключения мирового соглашения. На одном из заседаний Совета мун. Бэлць в 2017 г. выносился на рассмотрение проект мирового соглашения, однако, по причине имеющегося на тот момент уголовного дела № 20150400972, инициированного 25.05.2015 г. вопрос о заключении мирового соглашения был отложен.

Принимая во внимание тот факт, что вышеуказанное уголовное преследование было прекращено, а также учитывая обращения г-на Чилик Г.П. и г-жи Чилик О.Н. зарегистрированные под № С-2328/84 от 18.12.2017 и С-63/84 от 15.01.2018, напрвленные в адрес Примэрии и Совета мун. Бэлць по вопросу возобновления рассмотрения вопроса заключения мирового соглашения в отношении имущества, расположенного по ул. Штефан чел Маре, 57 (р-н центральной остановки), прошу вынести проект мирового соглашения, на рассмотрение ближайшего заседания земельной комиссии, для дальнейшей подготовки соответствующего проекта решения Совета.

Начальник
Юридического Управления *Виталий Балан*

14.02.18

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
Nr. de ordine 03-19/688
14 02 2018

206/15.02.18

27.04.18

SECRETARUL CONSILIULUI MUNICIPAL BĂLȚI

СЕКРЕТАРЬ МУНИЦИПАЛЬНОГО СОВЕТА БЭЛЦЬ

Nr. C-488-44 15 03 2018

Dlui V Balan
Dnei G. Zincovschi
Spre examinare și pregătire proiectului de decizie CMB

Serdiuc / I. SERDIUC
И.М. СЕРДЮК
15.03.18

Исх.№25 от 15.03.2018 г.

Муниципальному Совету Бэлць

мун. Бэлць, пл. Индепенденцей, 1

Уважаемые советники!

Как Вы уже знаете ни антикоррупционная прокуратура, ни другие следственные структуры не нашли оснований для возбуждения уголовных дел по заявлениям г-на Гордаш И. на превышение служебных полномочий работниками примэрии в районе центральной остановки. Имевшиеся процедурные нарушения не привели к ущербу для государства, скорее наоборот.

Мы (Чилик Г.П. и Чилик О.Н.) являемся собственниками завершенного строительства по адресу: мун. Бельцы, ул. Штефан чел Маре 57, общей площадью 137.3 кв.м. (кад. номер 03003040664).

С учетом единственно допущенного конкретно нами нарушения при строительстве объекта - превышении площади строения от выделенных 124кв.м на 13,3кв.м., стремясь завершить уже 28-ми месячное рассмотрение взаимных споров по данному объекту, прекратить финансовые и прочие потери как инвестора, так и государственного бюджета мы готовы перечислить **500тыс.леев** в городской бюджет четырьмя равными долями по 125тыс.леев и просим Вас заключить между нами предлагаемое мировое соглашение, предоставить нам в аренду на 20лет земельный участок под строением, сданным в эксплуатацию и зарегистрированным в кадастре.

С уважением _____ Георгий Чилик

_____ Ольга Чилик

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
Nr. de intrare C-488/44
15 03 2018

57/19.03.2018 г

Către: Consiliul mun.Bălți

Primăria mun. Bălți

Mun Bălți, str Independenței 1

De la: Cilic Gheorghe și Cilic Olga

Domiciliul: mun Bălți, str Ștefan cel Mare nr.34/38.

Prin prezenta, vă expediem pentru studiere și confirmare/semnare proiectul Tranzației de Împăcare din data, obiectul cauzei civile nr nr.**09-3-1402-23022016**, aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălți, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe și Cilic Olga către Consiliul mun. Bălți și Primăria mun.Bălți, privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015.

Cu respect,

Cilic Gheorghe _____

Cilic Olga_____

REPUBLICA MOLDOVA
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI
Nr. de intrare C-63/84
15 01 2018

02.02.2018

VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BĂLȚI

Nr. C-63/84

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРИМАРА МУНИЦИПИЯ БЭЛЦЬ

«15» 01 2018

Secretar 17.01.18

D. Roz
Z. Serdiuc
V. Balan
16.01.18

L. BABII
Л.И. БАБИЙ

SECRETARUL CONSILIULUI MUNICIPAL BĂLȚI

Nr. C-63/84

СЕКРЕТАРЬ МУНИЦИПАЛЬНОГО СОВЕТА БЭЛЦЬ

«15» 01 2018

D.P. V. Belan

Spre examinare și pronunțare

Termen 15.02.18 02.02.2018

I. SERDIUC
И.М. СЕРДЮК

TRANZACŢIE DE ÎMPĂCARE

mun. Bălți «_____»_____2018

- **Consiliul mun.Bălți, cu sediul în mun.Bălți, str.Independenței 1**, reprezentată de_____,
- **Primăria mun.Bălți, cu sediul în mun.Bălți, str.Independenței 1**, reprezentată de _____ pe de o parte

și

- **Cilic Gheorghe și Cilic Olga**, cu domiciliul în mun.Bălți, str.Ștefan cel Mare, nr.34/38, pe de o parte,

în prezența mediatorului Gherasim Angela, care activează în baza Hotărîrii Consiliului de Mediere Nr.10 din 06.05.2014, cu sediul în mun.Bălți, str.Moscovei 19, au convenit la încheierea prezentei tranzacţii de împăcare, în conformitate cu art.61, 212 CPC RM, art. 25 al Legii nr.137 din 03.07.2015 „Cu privire la mediere".

Obiectul prezentei tranzacţii constă, în soluționarea litigiului, obiectul cauzei civile **nr.09-3-1402-23022016**, aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălți, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe și Cilic Olga către Consiliul mun. Bălți și Primăria mun.Bălți, privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfînt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru) și cererea reconvențională înaintată de Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți, cu privire la rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" și Primăria mun.Bălți; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.113 din 24.04.2015 și 114 din 24.04.2015; anularea autorizației de construcție nr.95 din 27.05.2014, anularea p.17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălți nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălți nr.3/14 din 16.04.2015.

Părţile au încheiat prezenta Tranzacţie de Împăcare, cu privire la următoarele:

1. Prezenta tranzacţie de împăcare este încheiată de părţi în conformitate cu art. 60, 212, 265 CPC al RM, 1331, 1414 CC al RM, art. 25 a Legii nr.137 "Cu privire la mediere", cu scopul soluţionării amiabile a litigiului apărut.
2. În temeiul prezentei tranzacţii de împăcare, părţile au ajuns la următorul acord:
   - Cilic Gheorghe și Cilic Olga, renunță la capătul de cerere privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015;
   - Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți, renunță la capătul de cerere privind, rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" și Primăria mun.Bălți; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren

amplasat pe str.Ștefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.113 din 24.04.2015 și 114 din 24.04.2015; anularea autorizației de construcție nr.95 din 27.05.2014, anularea p.17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălți nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălți nr.3/14 din 16.04.2015;

- Consiliul mun.Bălți și Primăria mun.Bălți, recunosc capătul de cerere înaintat de Cilic Gheorghe și Cilic Olga, privind obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfînt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru) nr.cadastral 0300304.664.01;
- În scopul transmiterii în proprietate lotului de teren, aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfînt, mun.Bălți, regiunea nr.57 (centru), nr.cadastral 0300304.664.01, **Consiliul mun.Bălți**, se obligă să formeze un bun imobil separat, prin comasarea loturilor de teren aferente construcției, cu următoarea componență:
    1. lotul de teren cu suprafața totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783,
    2. lotul de teren cu suprafața de 0,0099 ha din suprafața totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664
    3. lotului de teren cu suprafața de 0,0010 ha din suprafața totală de 0,0024 ha, cu nr.cadastral 0300304.523;

  - Prin semnarea și aprobarea prezentei tranzacții, **Consiliul mun.Bălți**, își exprimă acordul privind înstrăinarea bunului imobil, nou format prin comasarea loturilor de teren aferente construcției, cu următoarea componență: lotul de teren cu suprafața totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, lotul de teren cu suprafața cu suprafața de 0,0099 ha din suprafața totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664 și a lotului de teren cu suprafața de 0,0010 ha din suprafața totală de 0,0024 ha, cu nr.cadastral 0300304.523, lui Cilic Gheorghe și Cilic Olga, la un preț de 500 000.00 lei ;

  - Prin semnarea prezentei tranzacții **Primăria mun.Bălți,** se obligă să încheie cu Cilic Gheorghe și Cilic Olga, contractul de vînzare-cumpărarea a lotului de teren, nou format prin comasarea loturilor de teren aferente construcției, cu următoarea componență: lotul de teren cu suprafața totală 0,0028 ha, cu nr.cadastral 0300304.783, lotul de teren cu suprafața de 0,0099 ha din suprafața totală de 0,5587 ha, cu nr.cadastral 0300304.664 și a lotului de teren cu suprafața de 0,0010 ha din suprafața totală de 0,0024 ha, cu nr.cadastral 0300304.523, la un preț de 500 000.00 lei ;

  - La rîndul său Cilic Gheorghe și Cilic Olga, se obligă să achite integral, potrivit condițiilor contractuale prețul lotului de teren, care a fost stabilit prin negocierile între părți și constituie suma de 500 000,00 lei.

3. Părțile solicită confirmarea prezentei tranzacții, și dispunerea încetării procesului civil, obiectul dosarului civil **nr.09-3-1402-23022016**, aflat pe rolul Judecătoriei mun. Bălți, intentat la cererea de chemare în judecată înaintată de Cilic Gheorghe și Cilic Olga către Consiliul mun. Bălți și Primăria mun.Bălți, privind anularea Deciziilor Consiliului mun.Bălți nr.15/39 și 15/40 din 12.11.2015, cu obligarea Consiliului mun.Bălți și Primăriei mun.Bălți, de a transmite în proprietate lotul de teren, aferent construcției amplasate pe str.Ștefan cel Mare și Sfînt, mun.Bălți, regiunea nr.57

(centru) şi cererea reconvenţională înaintată de Consiliul mun.Bălţi şi Primăria mun.Bălţi, cu privire la rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg.opririi centrale) nr.263 din 08.07.2015, încheiat între SRL„Casa Comercială Bulgară" şi Primăria mun.Bălţi; rezelierea contractului de arendă a lotului de teren amplasat pe str.Ştefan cel Mare (reg. opririi centrale) nr.113 din 24.04.2015 şi 114 din 24.04.2015; anularea autorizaţiei de construcţie nr.95 din 27.05.2014, anularea p.17 din anexa nr.33 din Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.6/47 din 27.06.2013; anularea p.12 din anexa nr.30 la Decizia Consiliului mun.Bălţi nr.3/14 din 16.04.2015.

4. Consecinţele juridice de încetare a procesului pe litigiul în cauză, prevăzute de art. 212, 265, 266 CPC al RM, art. 25 a Legii nr.137 "Cu privire la mediere", în legătură cu încheierea prezentei tranzacţii, ne sunt cunoscute.
5. Prezenta tranzacţie reprezintă voinţa liber exprimată şi neviciată a părţilor confirmate prin semnăturile proprii şi intră în vigoare de la data semnării.
6. Prezenta tranzacţie este întocmită în şase exemplare, câte unul pentru părţi şi pentru instanţa de judecată.

Primăria mun.Bălţi	**Consiliul Municipal Bălţi**
Reprezetantă de _____ în baza_____	Reprezentant de _____ în baza _____
Cilic Gheorghe _____	Cilic Olga _____

Mediator Gherasim Angela
Hotărîrea Consiliului de Mediere Nr.10 din 06.05.2014

REPUBLICA MOLDOVA UNIUNEA AVOCAȚILOR Nr. 1013/126 CABINET "ANGELA GHERASIM" BALȚI BAROUL AVOCAȚILOR

Номер отчета	**A30-03/16**			
Дата составления отчета об оценке	**10.03.2016**		**Дата, на которую проведена оценка**	**09.03.2016**
Исполнитель - фирма проводившая оценку	**SOCIETATEA COMERCIALĂ "RILICI-COMPANI" S.R.L** MD-3100, мун. Бэлць, ул. Индепенденцей, 33, офис 312 Сертификат о государственной регистрации №1004602001772 от 25.02.2004, фискальный код 1004602001772, расчетный счет 2251211026978 в КБ "Молдова Агроиндбанк" S.A., BIC cod - AGRNMD2X750 тел. 0373-231-6-31-52; 6-34-04, 691-76725 **Лицензия № A MMII 029934 на оценку недвижимого имущества, выдана Лицензионной Палатой Республики Молдова 25.03.2004 г., продлена до 25.03.2019**			
Заказчик оценки	**Чилик Георгий Петрович, мун. Бэлць, ул. Штефан чел Маре, 34, кв.38, и/к 0950410898750**			
Основание для проведения оценки	**Закон Республики Молдова "О местном публичном управлении" № 436 -XVI от 28.12.2006 г.** **Постановление Правительства Республики Молдова "Об утверждении Положения об аукционах «с молотка» и «на понижение» № 136 от 10.02.2009 г.** **Договор от 09.03.2016 г. между Чилик Георгием Петровичем (Заказчик) и "RILICI-COMPANI" S.R.L. (Исполнитель)**			
Объект оценки:	**Право на аренду земельного участка**			
Местонахождение	**м. Бэлць, ул.Штефан чел Маре (р-н центральной остановки)**			
Оцениваемая площадь участка	**95,0**	**м2**	**Владелец участка**	**муниципий Бэлць**
Кадастровый номер	**0300304.664**		**часть участка с кадастровым номером 0300304.664, площадь - 95 м2**	
Назначение участка	**под реконструкцию торгового объекта**			
Форма участка	**приближена к прямоугольной**		**Рельеф площадки**	**спокойный**
Доступность участка	**с ул.Штефан чел Маре**			
Рыночная стоимость продажи права аренды, леев -				**27 100**

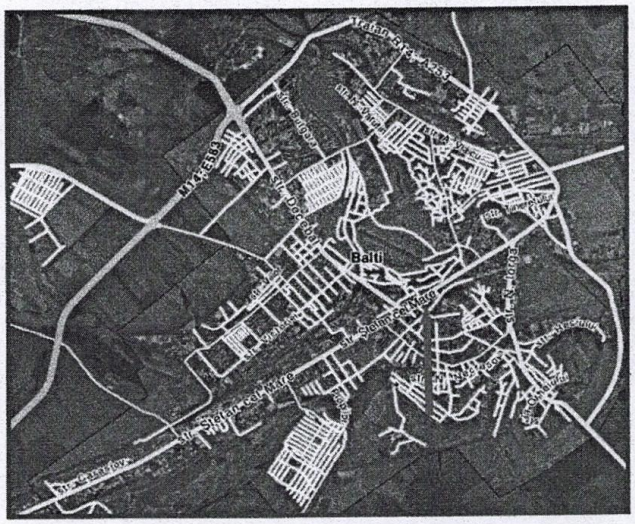
Директор
"RILICI-COMPANI" S.R.L. **А. С. Порческу**

Оценщик **Т.Н. Гудзовская**

Коммерческое общество
"RILICI-COMPANI" S.R.L.

ОТЧЕТ ОБ ОЦЕНКЕ
А30-03/16

Объект оценки:
право на аренду земельного участка
м. Бэлць, ул.Штефан чел Маре (р-н центральной остановки)
95,00 м2



под реконструкцию торгового объекта

мун.Бэлць
10.03.2016

ПАСПОРТ ОТЧЕТА

Номер отчета	**A37-03/16**		
Дата составления отчета об оценке	28.03.2016	**Дата, на которую проведена оценка**	28.03.2016
Исполнитель - фирма проводившая оценку	SOCIETATEA COMERCIALĂ "RILICI-COMPANI" S.R.L MD-3100, мун. Бэлць, ул. Индепенденцей, 33, офис 312 Сертификат о государственной регистрации №1004602001772 от 25.02.2004, фискальный код 1004602001772, расчетный счет 2251211026978 в КБ "Молдова Агроиндбанк" S.A., BIC cod - AGRNMD2X750 тел. 0373-231-6-31-52; 6-34-04, 691-76725 Лицензия № А MMII 029934 на оценку недвижимого имущества, выдана Лицензионной Палатой Республики Молдова 25.03.2004 г., продлена до 25.03.2019		
Заказчик оценки	Чилик Георгий Петрович, мун. Бэлць, ул. Штефан чел Маре, 34, кв.38, и/к 0950410898750		
Основание для проведения оценки	Закон Республики Молдова "О местном публичном управлении" № 436 -XVI от 28.12.2006 г. Постановление Правительства Республики Молдова "Об утверждении Положения об аукционах «с молотка» и «на понижение» № 136 от 10.02.2009 г. Договор от 29.03.2016 г. между Чилик Георгием Петровичем (Заказчик) и "RILICI-COMPANI" S.R.L. (Исполнитель)		
Объект оценки:	Право на аренду земельного участка		
Местонахождение	м. Бэлць, ул.Штефан чел Маре (р-н центральной остановки)		
Оцениваемая площадь участка	25,0	м2	**Владелец участка** — муниципий Бэлць
Кадастровый номер	0300304.664	часть участка с кадастровым номером 0300304.664, площадь - 25 м2 из 29 м2 по плану (прилагается)	
Назначение участка	под реконструкцию торгового объекта		
Форма участка	приближена к прямоугольной	**Рельеф площадки**	спокойный
Доступность участка	с ул.Штефан чел Маре		
Рыночная стоимость продажи права аренды, леев -	**7 400**		

Директор "RILICI-COMPANI" S.R.L. — А. С. Порческу

Оценщик — Т.Н. Гудзовская